

Zeitschrift: Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

Herausgeber: Alliance nationale de sociétés féminines suisses

Band: 14 (1926)

Heft: 240

Artikel: De-ci, de-là...

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-258878>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nous avons donc réussi, dans une certaine mesure, à atténuer la rigueur de la loi Oltramare, mais nous ne pouvons être satisfaites d'une loi qui lèse beaucoup d'entre nous. Mais nous avons su comprendre que les temps actuels demandent un sacrifice de la part de tous les citoyens, et en bonnes éducatrices, nous avons consenti à donner l'exemple.

A. M.

* * *

Notre collaboratrice, Mlle Alice Descaudres, fait d'autre part, sur ce même sujet, dans le *Travail*, les réflexions suivantes, auxquelles nous souscrivons des deux mains (Réd.):

...En cette fin d'année scolaire, notre population songe-t-elle avec assez de sympathie et de reconnaissance à ces quelque cinquante institutrices qu'une loi cruelle vient de sacrifier sur l'autel de la patrie ! Il en est parmi elles pour qui leur carrière, ce n'était pas avant tout leur gagne-pain, mais c'était leur joie, leur famille, leur raison de vivre. Et brutalement, parce que beaucoup ne veulent pas payer leurs impôts, car si l'on a des yeux et des oreilles et un peu de jugement, il faut bien toujours en revenir là, les voilà privées de leur classe, séparées de ces enfants auxquelles elles étaient heureuses de donner le meilleur d'elles-mêmes. Plusieurs en souffrent intensément, comme on souffre d'une injustice.

Et, une fois de plus, nous nous trouvons en face d'une de ces économies au rebours du bon sens...

En attendant que le bulletin de vote vienne mettre les femmes à l'abri de pareilles mesures d'exception, accordons une pensée de chaude sympathie et de reconnaissance à ces victimes de notre désordre social !

VARIÉTÉ

Quelques souvenirs personnels sur Ellen Key

C'était, je pense, en 1905, à Amsterdam. La jeune société « Erasmus », créée en vue d'établir et de resserrer entre les nations des rapports d'intellectualité et de compréhension mutuelle, avait, cet hiver-là, — après Frédéric Passy, après Maeterlink, — invité Ellen Key, à venir nous entretenir de son activité bienfaisante parmi les jeunes femmes des universités populaires.

Je la vois encore dans sa robe « réforme » de soie prune — austère devancière des coquettes petites robes droites de nos jours

La vie de Margaret Bondfield

“ homme d'Etat ”

(Suite et fin.)¹

La façon dont elle envisageait le problème du suffrage des femmes demande un mot d'explication. Elle est née suffragiste, elle témoigne aux femmes une confiance « instinctive et atavique », elle a pris rang parmi les combattantes et présida l'un des groupes féministes de Londres. Mais elle a toujours été socialiste d'abord, suffragiste ensuite. Si elle désirait l'émancipation de la femme, c'est qu'elle l'envisageait comme indispensable dans la société nouvelle qu'elle rêve de voir organiser. Et elle sait bien que l'obstacle le plus sérieux à tous les progrès, c'est cette masse de femmes indifférentes qu'elle a baptisées : « celles qui ne savent pas ce qu'elles font ».

LE ROMAN DE SA VIE

Ne nous représentons pas Margaret comme une doctrinaire farouche, austère et déplaisante. Tout au contraire, elle est vivante, rieuse, elle aime la jeunesse et adore les petits enfants.

¹ Voir le *Mouvement Féministe* N° 236 et 238.

— relevée simplement d'un grand col de guipure. Elle avait le front lumineux encadré de bandeaux argentés, des yeux bleus très doux, et le visage empreint d'une bonté rayonnante. Ainsi, je la vois, la plus maternelle des mères sans enfants.

Pendant deux heures, elle tint son auditoire sous le charme de sa parole vibrante d'enthousiasme et de foi.

Pourtant, ce n'est pas de cette conférence que j'ai gardé le souvenir intact et inaltérable, mais bien de cette inoubliable journée passée sur une plage solitaire de la mer du Nord, où la lumière blonde dorait une légère brume et créait une atmosphère toute de douceur, propre à la méditation. Une journée « à entourer de petits cailloux blancs », comme disait ma compagne en rentrant. Là, dans l'intimité de deux âmes qui se rencontrent dans le cadre solennel et toujours impressionnant de la nature, Ellen Key dévoila les énergies secrètes et sacrées qui animaient ses paroles, et aujourd'hui ses écrits; elle parla de l'amour, du mariage, du rôle de la mère, de la responsabilité des parents, et de ce trésor à choyer, à préserver, à former, qu'est l'enfant.

« Je ne saurai jamais assez remercier le ciel, me dit-elle entre autres, d'être une enfant née de la parfaite compréhension, de l'union intellectuelle et spirituelle aussi la plus intime de ses parents; de cet amour qui fait d'un acte physique quelque chose de sublime et de sacré. — Heureux l'enfant créé dans de si heureuses conjonctures; ce sont les *Sonntagskinder*: tout leur sourit, tout s'aplanit devant eux, et la parfaite harmonie de leurs dispositions semble influencer tout ce qui les entoure... »

Avec quelle tendre vénération ne parlait-elle pas de ses parents! de ce père si viril et fort, qui, âgé de 30 ans, s'imposa un renoncement héroïque pour entourer sa jeune épouse invalide du plus tendre, du plus fidèle et du plus chaste amour.

Elle parla... de beaucoup de choses encore, devançant les années dans sa foi en une humanité qui ne serait plus jugulée par les lois, mais guidée par une haute morale, par le sentiment du devoir, par l'amour et le respect du prochain.

Ellen Key voyait haut, elle voyait loin; elle fut une de celles qui marchent en avant, tenant d'une main ferme le flambeau qui éclaire la route vers une belle et saine évolution.

A. T.-C.

De-ci, De-là...

La carte du 1^{er} août.

On sait que cette année, c'est à une œuvre qui intéresse tout spécialement les femmes que sera consacré le produit de la vente de la carte du 1^{er} août: les vacances pour mères de famille nécessiteuses. Combien, en effet, de celles qui sont courbées sur la tâche journalière, de celles qui, au labeur harassant de l'usine ou de l'atelier, joignent encore la besogne ménagère, ignorent tout de

Elle apprécie vivement les bons mots, les petites joies de la vie, et ce n'est certainement pas par sécheresse de cœur qu'elle a renoncé au mariage. Elle est bonne et si elle pardonne toujours, c'est parce qu'elle comprend toujours.

Le roman de sa vie de grande travailleuse a été l'amitié profonde entre elle et Mary Macarthur, qui était une femme d'élite, et qui, avec Keir Hardie et Ramsay Macdonald, créa le mouvement travailliste anglais. Au début de leur amitié, Mary était le disciple de Margaret et cette dernière disait en riant : « Je me sens comme un pigeon révéré par un jeune aiglon. » De disciple, Mary Macarthur devint le chef que tous, Margaret en tête, suivaient fidèlement et secondaient de tout leur pouvoir. Elles travaillèrent ensemble surtout à l'organisation des trade-unions féminines, et les ouvriers organisés leur venaient volontiers en aide parce qu'ils craignaient la concurrence des femmes non-syndiquées et travaillant au-dessous des prix. Un groupement d'ouvriers télégraphiait un jour aux deux amies : « Envoyez ici une organisatrice le plus vite possible, car si les femmes de notre ville ne peuvent pas être organisées, il faudra les supprimer. »

Au début du travail d'organisation de Mary Macarthur secondée par Margaret Bondfield, il n'y avait en dehors de l'industrie textile que 10 à 12.000 ouvrières organisées sur 150.000.

la détente bienfaisante, du renouveau moral et physique, permettant de reprendre avec plus d'entrain le joug quotidien, que sont quelques semaines, voire même quelques jours seulement, de vacances complètes!

Les leur procurer, leur assurer, non seulement la possibilité de ces journées de repos et de renouvellement dans des conditions aussi avantageuses que possible, mais aussi les soulager, par l'organisation de concours intelligents, de tout souci à l'égard de la petite famille laissée au logis: telle a été et est la préoccupation de nombreuses Sociétés féminines. La *Frauenzentrale* de Zurich y a réussi de façon fort heureuse; l'Union des Femmes de Genève en étudie actuellement les moyens, et a notamment assumé la charge d'organiser la vente dans le canton et dans la ville de l'insigne et de la carte du 1^{er} août. Celle-ci, ou plutôt celles-ci, car il y en a deux, sont l'œuvre de deux femmes peintres suisses: M^{me} Martha Cunz, et M^{me} Emmy Fenner, sont dès maintenant en dépôt dans de nombreux magasins, et seront vendues en ville le jour de la fête nationale.

Que toutes nos lectrices assez privilégiées pour jouir de vacances veuillent bien, en cette semaine, se souvenir de celles pour lesquelles ces mêmes vacances constitueront un inappréciable bienfait, et acheter, en songeant à elles, la carte du 1^{er} août. La répartition des sommes récoltées sera faite à travers la Suisse par les soins combinés de la Société d'utilité publique des Femmes suisses et de la Ligue suisse des Femmes catholiques.

In Memoriam.

Notre journal est bien en retard pour apporter, lui aussi, son tribut d'hommages et de regrets à la mémoire du pasteur Louis Comte, décédé le 31 mai à Saint-Etienne. Il n'est pas nécessaire de rappeler à nos lectrices l'œuvre admirable en matière de moralité publique accomplie par Louis Comte, l'un des apôtres de la lutte contre la prostitution réglementée; mais ce que beaucoup ne savent peut-être pas, c'est qu'il fut aussi un fervent défenseur des droits de la femme: parce qu'il se rendait compte, avec beaucoup de clairvoyance, de la corrélation étroite qui existe entre la réglementation de la débauche et l'assujettissement de la femme, et son état d'infériorité consacré par le Code et par les moeurs. « Le jour, disait-il, où les hommes cesseront de voir dans leur femme des créatures inférieures et subordonnées, pour reconnaître en elles des personnalités libres, formées pour eux dans la mesure seulement où ils leur sont eux-mêmes destinés, ayant en elles-mêmes une valeur et une raison d'être; le jour, en un mot, où les hommes respecteront leur femme et, dans la personne de leur femme, toutes les femmes, quelles qu'elles soient, la cause de la moralité publique sera gagnée et la question sociale à moitié résolue. »

Chez nos artistes.

Nous regrettons que le temps et la place nous aient manqué pour

Il y a aujourd'hui 356.000 ouvrières organisées, dont plus de 100.000 en dehors des groupements textiles.

LA GUERRE

Elle amena naturellement de nouveaux problèmes et, pour les résoudre, les deux inséparables fondèrent le Comité central de travail féminin, qui s'occupa d'abord des chômeuses. Puis ce fut une autre affaire: on ne pouvait engager assez d'ouvrières pour les munitions, mais, leur travail n'était pas protégé; de longues heures de travail pour un minimum de salaire, aucune hygiène et aucun confort dans les réfectoires et dortoirs, comme dans les locaux de travail et jamais, cela va sans dire, l'égalité de salaire pour l'égalité de travail. On obtint cependant une élévation des salaires des munitionnettes ainsi que la création de tribunaux spéciaux pour les femmes.

Margaret et ses amies arrivèrent enfin à faire comprendre aux ouvriers que le seul moyen d'éviter la concurrence du travail féminin à bas prix, c'était de reconnaître la liberté industrielle de l'ouvrière et de travailler à la réaliser. Au Congrès trade-unioniste de Birmingham, les fondeurs de métaux tentèrent d'exclure les femmes de leurs ateliers « parce que le travail y était trop fatigant pour elles ». Margaret bondit, fit remarquer

signaler plus tôt à nos lectrices la très remarquable exposition organisée à Bâle par la Société suisse des femmes peintres et sculpteurs. Cette exposition comprenait deux sections: celle des beaux-arts proprement dite, installée à la Kunsthalle, et celle des arts décoratifs, au Musée des Arts et Métiers, au total plus de 150 exposantes.

L'ampleur de cette manifestation, les encouragements qu'elle a reçus de la Confédération qui l'a subventionnée, de la Commission fédérale des Beaux-Arts qui lui a fait des achats, de la presse enfin, peuvent à bon droit rendre fières, non seulement les exposantes et les organisatrices, M^{mes} Schmidt-Allard (Genève), présidente de la Société des Femmes peintres et sculpteurs, et Lillequist (Berne), mais aussi les féministes, qui ont trouvé là une preuve de plus de la valeur des capacités féminines. « L'Exposition de Bâle a représenté, écrit un critique, une grande somme d'efforts, de talents et d'espoirs. Elle avait une tenue artistique indéniable. Si elle n'a pas révélé de génies, elle n'avait point de non-valeurs, et il n'est pas de domaine artistique où la femme renonce à s'essayer. »

Avis aux féministes suisses et étrangères.

Nous avons le plaisir d'informer tous les membres de l'Alliance internationale pour le Suffrage, et d'une manière générale toutes les personnes qui s'intéressent au travail féministe et suffragiste sur la base internationale que, pour répondre à de nombreuses demandes, le Bureau Central de l'Alliance (Headquarters) sera transféré provisoirement à Genève durant le mois de septembre prochain, qui sera le mois où siégera à Genève la VII^e Assemblée plénière de la Société des Nations.

Le Bureau sera installé dans le voisinage de la Salle de l'Assemblée (10 minutes environ), dans les locaux de l'Union des Femmes de Genève: 22, rue Etienne-Dumont, 1^{er} étage. (Téléphone Stand 27-81). Il sera ouvert dès le 4 septembre (l'Assemblée commençant à siéger le 6), de 10 h. du matin à 12 h. 30, et de 14 h. à 17 h. 30. Mrs. Bompas, secrétaire du Bureau Central, s'y tiendra régulièrement durant ces heures-là, et M^{me} Gourd, secrétaire du Comité, ainsi que plusieurs membres du Comité, y viendront très fréquemment pour recevoir les visiteurs. Les membres de l'Alliance pourront aussi, dans la mesure du possible, trouver là des cartes d'entrée pour les séances de l'Assemblée de la S. d. N. Et, bien entendu, on pourra y prendre le thé dans une atmosphère cordiale et sympathique.

Nous espérons ainsi offrir aux nombreuses féministes et suffragistes, de passage à Genève à ce moment, une occasion de se rencontrer entre elles, que nous savons qu'elles apprécieront vivement.

(Communiqué par le Comité de l'Alliance Internationale pour le Suffrage et l'Action civique et politique des Femmes.)

que nul ne s'inquiète d'une mère qui porte péniblement un gros enfant sur les bras, et pria les fondeurs de ne pas traiter une affaire en employant des arguments de sentiment.

TOUJOURS PLUS HAUT

En 1919, Miss Bondfield représenta les travailleurs britanniques à la Conférence générale du Travail en France, à la Réunion internationale de Berne, et à la Conférence internationale du Travail à Washington. Les deux discours qu'elle prononça dans cette dernière ville sur l'assistance aux mères en couches et sur le travail industriel des enfants firent une profonde impression. Aux Conférences internationales du Travail, elle représenta d'abord le Labour Party, puis, en 1924, le gouvernement britannique dont elle est devenue membre. Elle était aussi juge de paix à Londres.

En 1920, portée sur la liste du Labour Party comme candidate au Parlement, elle conduit sa campagne électorale avec une indomptable énergie et une bonne humeur irrésistible. La lutte est courte et son concurrent, M. Mc Curdy, est nommé. En 1922, portée une deuxième fois contre deux concurrents, elle obtient 14.000 voix contre les 19.000 de M. Mc Curdy et les 3.000 de M. Vivian.